

**Evangelio según Lucas** 10,1-12.17-20 (Lc 10,1-9)

En aquel tiempo, <sup>1</sup>Jesús designó a otros setenta y dos, **y los mandó delante de él, de dos en dos**, a todos los pueblos y lugares adonde pensaba ir él.

<sup>2</sup>Y les decía: «La mies es abundante y los obreros pocos; **rogad, pues, al dueño de la mies** que envíe obreros a su mies. <sup>3</sup>Poneos en camino! Mirad que os envío *como corderos en medio de lobos*. <sup>4</sup>No llevéis bolsa, ni alforja, ni sandalias; y no saludéis a nadie por el camino.

<sup>5</sup>Cuando entréis en una casa, decid primero: “*Paz a esta casa*”. <sup>6</sup>Y si allí hay gente de paz, descansará sobre ellos vuestra paz; si no, volverá a vosotros. <sup>7</sup>Quedaos en la misma casa, comiendo y bebiendo de lo que tengan: porque el obrero merece su salario. No andéis cambiando de casa en casa.

<sup>8</sup>Si entráis en una ciudad y os reciben, comed lo que os pongan, <sup>9</sup>curad a los enfermos que haya en ella, y decidles: “*El reino de Dios ha llegado a vosotros*”.

**Comentario breve sobre el Evangelio**



**PAPA FRANCISCO.** 2019. *L'Osservatore Romano*, Misas matutinas en la capilla de la *Domus Sanctae Marthae*.

La pobreza como camino del discípulo. Sí, el discípulo, pobre, porque su riqueza es Jesús. Pobre, porque no está apegado a la riqueza: **primer paso**. Pobre, porque es paciente frente a pequeñas o grandes persecuciones: **segundo paso**. Pobre, porque entra en este estado de ánimo al final de la vida que nos recuerda el de San Pablo: *abandonado [tercer paso]*. Y *el mismo camino* de Jesús que termina con esa oración al Padre: “Padre, Padre, ¿por qué me has abandonado?”. Que esta revelación de la predilección del Señor por la pobreza, nos ayude a avanzar y **orar** por los discípulos, por todos los discípulos, sean sacerdotes, hermanas, obispos, papas, laicos: todos. Para que sepan recorrer el camino de la pobreza como quiere el Señor.

**Orar y meditar**

*Grande eres, Señor, y muy digno de alabanza ...  
... porque nos has hecho para ti  
y nuestro corazón está inquieto hasta que descanse en ti.*

*Dame, Señor, a conocer y entender qué es primero,  
si invocarte o alabarte, o si es antes conocerte que invocarte.  
Mas ¿quién habrá que te invoque si antes no te conoce?  
Porque, no conociéndote,  
fácilmente podrá invocar una cosa por otra.  
¿Acaso, más bien, no habrás de ser invocado para ser conocido?  
Pero ¿y cómo invocarán a aquel en quien no han creído?  
¿Y cómo creerán si no se les predica?*

ST AGUSTÍN D'HIPONA (354-430). *Confesiones*. Libro I (1,1)

Verbania province  
CRUSINALLO  
parish church  
dedicated  
to San Gaudenzio  
10th century



**Gospel, Luke** 10:1-12.17-20 (Lk 10:1-9)


<sup>1</sup>After this the Lord appointed seventy[-two] others whom **he sent ahead of him in pairs** to every town and place he intended to visit.

<sup>2</sup>He said to them, “The harvest is abundant but the laborers are few; **so ask the master of the harvest** to send out laborers for his harvest. <sup>3</sup>Go on your way; behold, I am sending you like lambs among wolves. <sup>4</sup>Carry no money bag, no sack, no sandals; and greet no one along the way.

<sup>5</sup>Into whatever house you enter, first say, ‘Peace to this household.’ <sup>6</sup>If a peaceful person lives there, your peace will rest on him; but if not, it will return to you. <sup>7</sup>Stay in the same house and eat and drink what is offered to you, for the laborer deserves his payment. Do not move about from one house to another.

<sup>8</sup>Whatever town you enter and they welcome you, eat what is set before you, <sup>9</sup>cure the sick in it and say to them, ‘*The kingdom of God is at hand for you.*’

**Brief commentary on the Gospel**

Zimmerman JA, Harmon K & CW Conlon. 2010. *Living Liturgy, spirituality, celebration and catechesis for Sundays and solemnities year C*. Liturgical Press, Minn. p. 170. 

The challenge of the gospel is that we don't get so lost in doing Jesus' mission that we forget that being faithful disciples is in itself already an inbreaking of God's reign. It is in Christ's presence through us that peace and joy are spread. Living the paschal mystery means believing in what God has made us members of his Body sent forth to be God's presence. It means that we are as satisfied with the presence we bring as we are with the good that we can do. Mission is being sent to be Christ for others. Only when we act out of our identity can anything we do help establish God's reign.

**To pray and meditate**

*I know, O Lord God Almighty,  
that I owe Thee, as the chief duty of my life,  
the devotion of all my words and thoughts to Thyself.  
The gift of speech which Thou hast bestowed  
can bring me no higher reward  
than the opportunity of service in preaching Thee  
and displaying Thee as Thou art,  
as Father and Father of God the Only-begotten,  
to the world in its blindness and the heretic in his rebellion.  
But this is the mere expression of my own desire;  
I must pray also for the gift of Thy help and compassion,  
that the breath of Thy Spirit may fill the sails  
of faith and confession which I have spread,  
and a favouring wind be sent  
to forward me on my voyage of instruction.*

SAINT HILARY OF POITIERS (315-367). *De Trinitate*. Book 1. §37.

**Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas** 10:1-12,17-20 (Lk 10:1-9)

<sup>1</sup>Danach suchte der Herr zweiundsiebzig andere aus **und sandte sie zu zweit vor sich her** in alle Städte und Ortschaften, in die er selbst gehen wollte.

<sup>2</sup>Er sagte zu ihnen: Die Ernte ist groß, aber es gibt nur wenig Arbeiter. **Bittet also den Herrn der Ernte**, Arbeiter für seine Ernte auszusenden! <sup>3</sup>Geht! Siehe, ich sende euch wie Schafe mitten unter die Wölfe. <sup>4</sup>Nehmt keinen Geldbeutel mit, keine Vorratstasche und keine Schuhe! Grüßt niemanden auf dem Weg!

<sup>5</sup>Wenn ihr in ein Haus kommt, so sagt als Erstes: Friede diesem Haus! <sup>6</sup>Und wenn dort ein Sohn des Friedens wohnt, wird euer Friede auf ihm ruhen; andernfalls wird er zu euch zurückkehren. <sup>7</sup>Bleibt in diesem Haus, esst und trinkt, was man euch anbietet; denn wer arbeitet, ist seines Lohnes wert. Zieht nicht von einem Haus in ein anderes!

<sup>8</sup>Wenn ihr in eine Stadt kommt und man euch aufnimmt, so esst, was man euch vorsetzt. <sup>9</sup>Heilt die Kranken, die dort sind, und sagt ihnen: *Das Reich Gottes ist euch nahe!*

Crusinallo church  
altarpiece (1567)


 **Kurzer Kommentar zum Evangelium**

P. Walter LUDWIG O Cist, Erzdiözese Wien (DE)

Den Auftrag, die Frohe Botschaft zu verkünden, haben nicht nur die Priester und Diakone empfangen, sondern alle Christen in Taufe und Firmung. Wir sind Boten des Reiches Gottes durch unser Leben. Manchmal hat man den Eindruck, dass es uns fast peinlich ist, über den Glauben zu reden.

Was sagen wir über unser Vertrauen zu Gott, über die Freude an einem Sonntagsgottesdienst, über den Trost, den uns das Gebet bringt, über den Frieden, der aus dem Evangelium zu uns spricht? Auch wir selbst reden mit den Menschen oft nur über kirchenkritische Fragen und nicht über das, was uns trägt und hält.

**Gütiger Gott, schenke uns neues Leben**

*Diejenigen, die Jesus nachfolgen, die mit ihm gehen, auf die müsste das, was sie sehen, hören, erleben, erfahren, eigentlich auch abfärben – und das ist heute nicht anders als vor zweitausend Jahren. Wenn man sich auf einen einlässt, der von sich sagt: „Ich bin der Weg“, dann kann man nicht sitzen bleiben. Dann ist Aufbruch angesagt. Das kann ein innerer Aufbruch, ein inneres Losgehen sein, das können Wege sein, die mein Herz geht – das können aber auch ganz konkrete äußere Aufbrüche sein. Das heißt, sich einlassen auf Neues, Anderes, Ungewohntes – auf sein Wort hin. Wer sich an Gott festmacht, der kann losgehen.*

Andrea Schwarz

Erzabtei St. Martin zu Beuron (DE), von der Webseite.

**Évangile de Jésus Christ selon saint Luc** 10,1-12.17-20 (Lc 10,1-9)

En ce temps-là, <sup>1</sup>parmi les disciples, le Seigneur en désigna encore soixante-douze, et **il les envoya deux par deux, en avant de lui**, en toute ville et localité où lui-même allait se rendre.

<sup>2</sup>Il leur dit : « La moisson est abondante, mais les ouvriers sont peu nombreux. **Priez donc le maître de la moisson** d'envoyer des ouvriers pour sa moisson.

<sup>3</sup>Allez ! Voici que je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups. <sup>4</sup>Ne portez ni bourse, ni sac, ni sandales, et ne saluez personne en chemin.

<sup>5</sup>Mais dans toute maison où vous entrerez, dites d'abord : 'Paix à cette maison.'

<sup>6</sup>S'il y a là un ami de la paix, votre paix ira reposer sur lui ; sinon, elle reviendra sur vous. <sup>7</sup>Restez dans cette maison, mangeant et buvant ce que l'on vous sert ; car l'ouvrier mérite son salaire. Ne passez pas de maison en maison.

<sup>8</sup>Dans toute ville où vous entrerez et où vous serez accueillis, mangez ce qui vous est présenté. <sup>9</sup>Guérissez les malades qui s'y trouvent et dites-leur : '*Le règne de Dieu s'est approché de vous.*' »

**Bref commentaire sur l'Évangile**

Extrait du *Missel du dimanche 2019*. Cette page éditée par les Soeurs Clarisses de Cormontreuil, Reims (FR)

Jésus envoie les soixante - douze deux par deux en avant de lui. Imaginons trente-six duos dans notre paroisse aux nombreux clochers, priant dans les églises, marchant allègres et joyeux, annonçant la Bonne Nouvelle, demeurant chez ceux qui les accueillent pour écouter et recueillir tout ce que le prochain va partager, guérissant peut-être le corps, soulageant du moins les cœurs qui auront épanché leur amertume ou leurs questions. Aujourd'hui encore, Jésus invite ses disciples à rencontrer le tout-venant ; mais qu'est-ce qui permet de tout lâcher pour aller de l'avant ? - ni bourse, ni sac, ni sandales et ne saluez personnes en chemin (ce n'est pas le moment de rencontrer les copains) - et de dire : « Paix à cette maison ». Cette paix, c'est le Seigneur Dieu qui la donne, elle s'installe au plus profond de notre cœur, elle émanera de nous avec la grâce de l'Esprit saint. Elle ira rayonner de proche en proche et sèmera le bien pour tous les hommes. N'ayons pas peur d'être des artisans de paix, de prendre du temps quand tout pousse à la vitesse, de garder confiance en la bonté et la beauté quand la violence ou la colère monte en nous. N'ayons pas peur de recevoir des coups : la croix fait partie du chemin des disciples. Alors nous pourrions nous réjouir et dire avec le psalmiste : « Venez, écoutez, vous tous qui craignez Dieu ; je vous dirai ce qu'il a fait pour mon âme ».

**Prière**

*Il veut que nous soyons les messagers de la paix, été que notre première entrée dans une maison soit consacrée par les bénédictions de la paix. Saint Ambroise*